

## Das Sakrament der Firmung

Zu Beginn hält der Bischof eine Ansprache. Danach folgt die Erneuerung der Taufgelübde.

Liebe Firmlinge. Als ihr getauft worden seid, haben eure Paten an eurer Stelle und in eurem Namen dem Teufel widersagt und unserem Herrn Jesus Christus die Treue gelobt. Heute, da ihr gefirmt werdet, sollt ihr selber sprechen und das Gelöbnis eurer Taufe erneuern. So frage ich euch:

**Bischof:** Widersagt ihr dem Satan?

**Firmlinge:** Wir widersagen.

**Bischof:** Und all seinen Werken?

**Firmlinge:** Wir widersagen.

**Bischof:** Und all seinem Gepränge?

**Firmlinge:** Wir widersagen.

**Bischof:** Glaubt ihr an Gott, den allmächtigen Vater, den Schöpfer des Himmels und der Erde?

**Firmlinge:** Wir glauben.

**Bischof:** Glaubt ihr an Jesus Christus, seinen eingeborenen Sohn, der geboren wurde und gelitten hat?

**Firmlinge:** Wir glauben.

**Bischof:** Glaubt ihr an den Heiligen Geist, an die heilige katholische Kirche, die Gemeinschaft der Heiligen, den Nachlass der Sünden, die Auferstehung des Fleisches und das ewige Leben?

**Firmlinge:** Wir glauben.

**Bischof:** Was ihr im Glauben bekennt, sollt ihr auch im Leben festhalten. Darum bewahret makellos das Hochzeitskleid der Gnade. Lasset das Licht in euren Herzen brennen und leuchten. Haltet die Gebote des Herrn und dienet ihm in Treue und Liebe. Er aber gebe euch dazu allzeit die Kraft seiner Gnade.

**Firmlinge:** Amen.

Nun kann das **Veni Creator** gesungen werden.

1. Veni, Creator Spiritus, mentes tuorum visita, imple superna gratia, quae tu creasti pectora.

2. Qui diceris Paraclitus, altissimi donum Dei, fons vivus, ignis, caritas, et spiritalis unctio.

1. Komm, Schöpfer Geist, kehre bei uns ein, besuche das Herz der Kinder Dein, erfülle uns all mit Deiner Gnade, die Deine Macht erschaffen hat.

2. Der Du der Tröster wirst genannt, vom höchsten Gott ein Gnadenpfand, Du Lebensbrunn, Licht, Liebe und Glut, der Seele Salbung, höchstes Gut.

3. Tu septiformis munere, digtus paternae dexterae, tu rite promissum Patris, sermone ditans guttura.

4. Accende lumen sensibus: infund amorem cordibus: infirma nostri corporis virtute firmans petiti.

5. Hostem repellas longius, Pacemque dones protinus: ductore sic te praevio vitemus omne noxium.

6. Per te sciamus da Patrem, noscamus atque Filium, tequ utriusque Spiritum credamus omni tempore.

7. Deo Patri sit gloria et Filio, qui a mortuis surrexit, ac Paraclito, in saeculorum saecula. Amen.

3. O Schatz, der siebenfältig ziert, o Finger Gottes, der uns führt, Geschenk, vom Vater zugesagt, Du, der die Zungen reden macht.

4. Zünd' an in uns Dein Gnadenlicht, gieß Lieb ins Herz, die ihm gebriecht, stärk' unsres Leibs Gebrechlichkeit mit Deiner Kraft zu jeder Zeit.

5. Treib' weit von uns des Feinds Gewalt, in Deinem Frieden uns erhalt', dass wir, geführt von Deinem Licht, in Sünd' und Leid verfallen nicht.

6. Gib, dass durch Dich den Vater wir und auch den Sohn erkennen hier und dass als Geist von beiden Dich wir allzeit glauben festiglich.

7. Dem Vater Lob im höchsten Thron und seinen auferstand'nen Sohn, dem Tröster auch sei Lob geweiht jetzt und in alle Ewigkeit. Amen.

V Emitte Spiritum tuum et creabuntur.

R Et renovabis faciem terrae

Oremus.

**D**eus, qui corda fidelium Sancti Spiritus illustratione docuisti: da nobis in eodem Spiritu recta sapere; et de ejus semper consolatione gaudere. Per Christum Dominum nostrum. **R** Amen.

V Sende aus Deinen Geist, und alles wird neu geschaffen.

R Und Du wirst das Angesicht der Erde erneuern.

Lasset uns beten.

**G**ott, Du hast die Herzen Deiner Gläubigen durch die Erleuchtung des Heiligen Geistes belehrt. Gib, dass auch wir in demselben Geiste das, was recht ist, erkennen, und seines Trostes uns allezeit erfreuen. Durch Christus unseren Herrn. **R** Amen.

Zur Spendung der Firmung steht der Bischof den Firm-lingen zugewandt vor dem Altar. Er hält die Hände vor der Brust gefaltet.

<b>V</b> Spiritus Sanctus superueniat in vos, et virtus Altissimi custodiat vos a peccatis.	<b>V</b> Der Heilige Geist komme über euch und die Kraft des Allerhöchsten bewahre euch vor der Sünde.
<b>R</b> Amen.	<b>R</b> Amen.

Er macht ein Kreuzzeichen.

<b>V</b> Adiutorium nostrum in nomine Domini.	<b>V</b> Unsere Hilfe ist im Namen des Herrn.
<b>R</b> Qui fecit caelum et terram.	<b>R</b> Der Himmel und Erde erschaffen hat.
<b>V</b> Domine exaudi orationem meam.	<b>V</b> Herr, erhöre mein Gebet.
<b>R</b> Et clamor meus ad te veniat.	<b>R</b> Und lass mein Rufen zu Dir kommen.
<b>V</b> Dominus vobiscum.	<b>V</b> Der Herr sei mit euch.
<b>R</b> Et cum spiritu tuo.	<b>R</b> Und mit deinem Geiste.

Der Bischof streckt die Hände zu den Firmlingen hin aus.

Oremus.

**O**mnipotens sempiternus Deus, qui regenerare dignatus es hos famulos tuos ex aqua, et Spiritu Sancto, quique dedisti eis remissionem omnium peccatorum: emitte in eos septiformem Spiritum tuum Sanctum Paraclitum de caelis.

**R** Amen.

Spiritum sapientiae, et intellectus.

**R** Amen.

Spiritum consilii, et fortitudinis.

**R** Amen.

Spiritum scientiae, et pietatis.

**R** Amen.

Adimple eos Spiritu timoris, et consigna eos signo Crucis, in vitam propitiatu aeternam. Per eundem Dominum nostrum

Lasset uns beten.

**A**llmächtiger, ewiger Gott, Du hast diese Deine Diener wiedergeboren aus dem Wasser und dem Heiligen Geist und ihnen alle Schuld vergeben. Sende vom Himmel her auf sie Deinen Heiligen Geist, den Beistand mit seinen sieben Gaben.

**R** Amen.

Den Geist der Weisheit und des Verstandes.

**R** Amen.

Den Geist des Rates und der Stärke.

**R** Amen.

Den Geist der Wissenschaft und der Frömmigkeit. **R** Amen.

Erfülle sie mit dem Geiste der Gottesfurcht und in Deinem Erbarmen besiegle sie mit dem Zeichen des Kreuzes ✠ Christi zum

Jesum Christum, Filium tuum: Qui tecum vivit et regnat in unitate ejusdem Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum. **R** Amen.

ewigen Leben. Durch unseren Herrn Jesus Christus, Deinen Sohn, der mit Dir lebt und herrscht in der Einheit des Heiligen Geistes, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. **R** Amen.

**Nun treten die Firmlinge mit den Paten vor den Bischof. Der Pate legt die rechte Hand auf die rechte Schulter des Firmlings. Der Bischof legt die rechte Hand auf das Haupt des Firmlings und macht ihm mit dem Daumen das Zeichen des Kreuzes auf die Stirn, salbt sie mit Chrisam und spricht dabei:**

**N.** Signo te signo Crucis ✠ et confirmo te Chrismate salutis. In nomine Patris ✠ et Filii ✠ et Spiritus ✠ Sancti. **R** Amen.

**N.** ich bezeichne dich mit dem Zeichen des Kreuzes ✠ und firme dich mit dem Chrisam des Heiles, im Namen des Vaters ✠ und des Sohnes ✠ und des Heiligen ✠ Geistes. **R** Amen.

**Dann schlägt er ihn leicht auf die Wange und spricht:**

Pax tecum.

Der Friede sei mit dir.

**Während der Händewaschung singt der Chor:**

**Ant.** Confirma hoc, Deus, quod operatus es in nobis, a templo sancto tuo, quod est in Jerusalem.

**Ant.** Bekräftige das, o Gott, was Du in uns gewirkt hast, von Deinem heiligen Tempel aus, der in Jerusalem ist.

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui Sancto: Sicut erat in principio, et nunc, et semper, et in saecula saeculorum. Amen.

Ehre sei dem Vater und dem Sohn und dem Heiligen Geist: Wie es war im Anfang, so auch jetzt und allezeit und in Ewigkeit. Amen.

**Ant.** Confirma hoc ...

**Ant.** Bekräftige das ...

**Dann betet der Bischof, stehend zum Altar gewendet, das Schlussgebet. Dazu knien die Firmlinge nieder.**

**V** Ostende nobis, Domine, misericordiam tuam.

**V** Erzeuge, Herr, uns Deine Huld.

**R** Et salutare tuum da nobis.

**R** Und schenke uns Dein Heil.

**V** Domine exaudi orationem meam.

**V** Herr, erhöre mein Gebet.

R Et clamor meus ad te veniat.

V Dominus vobiscum.

R Et cum spiritu tuo.

Oremus.

**D**eus, qui Apostolis tuis Sanctum dedisti Spiritum, et per eos eorumque successores ceteris fidelibus tradendum esse voluisti: respice propitius ad humilitatis nostrae famulatum, et praesta; ut eorum corda, quorum frontes sacro Chrismate delinivimus, et signo sanctae Crucis signavimus, idem Spiritus Sanctus in eis superveniens, templum gloriae suae dignanter inhabitando perficiat: qui cum Patre, et eodem Spiritu Sancto vivis et regnas Deus, in saecula saeculorum. **R** Amen.

R Und lass mein Rufen zu Dir kommen.

V Der Herr sei mit euch.

R Und mit deinem Geiste.

Lasset und beten.

**O** Gott, Du hast Deinen Aposteln den Heiligen Geist verliehen, und Du hast befohlen, dass sie und ihre Nachfolger ihn weitergeben an alle Gläubigen: Schau gnädig auf den Dienst, den wir in Demut getan haben. Dein Heiliger Geist bleibe im Herzen aller, deren Stirn wir mit Chrisam gesalbt und mit dem Zeichen des Kreuzes besiegelt haben und er vollende sie als Tempel seiner Herrlichkeit: der Du mit dem Vater und demselben Heiligen Geiste lebst und herrschest, Gott, von Ewigkeit zu Ewigkeit. **R** Amen.

Schließlich gibt der Bischof den Gefirmten den Segen.

Ecce sic benedicetur omnis homo, qui timet Dominum.

Bene ☩ dicat vos Dominus ex Sion, ut videatis bona Jerusalem omnibus diebus vitae vestrae, et habeatis vitam aeternam. **R** Amen.

Es folgt die heilige Messe.

Seht, so wird gesegnet, wer den Herrn fürchtet.

Es segne ☩ euch der Herr von Sion her. Er lasse euch schauen Jerusalems Heil alle Tage eures Lebens und schenke euch das ewige Leben. **R** Amen

